

Với sự cho phép này, Công Ty Cổ Phần Thương Mại Cổng Vàng có quyền bán, báo giá, giáo dục và quảng bá sản phẩm của chúng tôi tại Việt Nam.

Ngoài ra, Công Ty Cổ Phần Thương Mại Cổng Vàng được phép tham gia cả đấu thầu công và tư, cũng như quản lý việc đăng ký sản phẩm và cung cấp thông tin có liên quan cho Bộ Y tế Việt Nam khi được yêu cầu.

Tương tự như vậy, FAMED Żywiec Sp. z o.o. hỗ trợ Công Ty Cổ Phần Thương Mại Cổng Vàng cung cấp dịch vụ bảo trì kỹ thuật chuyên nghiệp, cũng như cung cấp phụ tùng và phụ kiện chính hãng cho các thiết bị mà họ được phép phân phối.

With this authorization, **GOLDEN GATE JSC** is entitled to sell, quote, educate, and promote our products in Vietnam.

Furthermore, **GOLDEN GATE JSC** is authorized to participate in both public and private tenders, as well as to manage product registration and provide relevant information to the Vietnam Ministry of Health upon request.

Likewise, FAMED Żywiec Sp. z o.o. provides support to **GOLDEN GATE JSC** in delivering professional technical maintenance services, as well as supplying original spare parts and accessories for the equipment they are authorized to distribute.

Công Ty Cổ Phần Thương Mại Cổng Vàng hành động thay mặt cho công ty, theo tài khoản của công ty và tự chịu rủi ro.

GOLDEN GATE JSC acts on its behalf, at its own account, and at its own risk.

Chứng nhận này có hiệu lực đến ngày 4.05.2027.

This certification is valid until 04.05.2027.

Được ủy quyền hợp lệ để ký Giấy ủy quyền này thay mặt cho: Famed Żywiec Sp. z o.o.

Duly authorized to sign this Authorization for and on behalf of: Famed Żywiec Sp. z o. o.

Paweł Tomala
CFO

Vice-President of the Board

Vice President, CFO

Paweł Tomala

FAMED ŻYWIEC Sp. z o.o.
34-300 Żywiec, ul. Fabryczna 1
Reg. 146369568 NIP 5272685925
tel. 33 86 66 200

Ngày 05/05/2025

Date: 05/05/2025

GIẤY ỦY QUYỀN**AUTHORIZATION LETTER**

Kính gửi: Bộ Y Tế;

Sở Y Tế Thành Phố Hà Nội;

Và Các Bên Liên Quan.

To : Vietnam Ministry of Health;
Hanoi city Department of Health;
And To whom it may concern.

Chúng tôi, Famed Żywiec sp. z o. o. có trụ sở tại ul. Fabryczna 1, 34-300 Żywiec, Ba Lan, xin chứng nhận rằng công ty *Công Ty Cổ Phần Thương Mại Cổng Vàng* có trụ sở tại Tầng 9, Tòa nhà Center, Số 1 Nguyễn Huy Tưởng, Phường Thanh Xuân Trung, Quận Thanh Xuân, Thành phố Hà Nội, Việt Nam là nhà phân phối không độc quyền các sản phẩm sau cho thị trường Việt Nam:

We Famed Żywiec sp. z o. o. located ul. Fabryczna 1, 34-300 Żywiec, Poland, hereby certify that the company **GOLDEN GATE JSC** located at 9th Floor, Center Building, No. 1 Nguyen Huy Tuong, Thanh Xuan Trung Ward, Thanh Xuan District, Hanoi City, Vietnam is a non-exclusive distributor of the following products for the Vietnam market:

STT Lp.	Tên Thiết Bị Y Tế Medical Device Name	Mã Sản Phẩm Code/Model
1.	Operating Table	SU-02
2.	Operating Table	SU-03
3.	Operating Table	SU-05
4.	Operating Table	SU-07
5.	Operating Table	Hyperion
6.	Operating Table	SU-14



Famed Żywiec Sp. z o.o.
ul. Fabryczna 1, 34-300 Żywiec

t. +48 33 866 62 00
f. +48 33 475 58 90
e. export@famed.com.pl

www.famed.com.pl



Kancelaria Notarialna
Żywiec, dnia 23 czerwca 2025r.
tel. 33 861 36 50, 861 01 69
Małgorzata Pruszczyńska

Repertorium A Numer: 503/2025

Kancelaria Notarialna notariusz Małgorzaty Pruszczyńskiej, Żywiec Rynek nr 1 - poświadcza dosłowną zgodność niniejszej kopii z okazanym dokumentem. -----

Pobrano: takse notarialną za dokonanie czynności notarialnej w myśli §.13/2 rozp. Min. Spraw. z dnia 28 czerwca 2004r. z późn. zmianami, w kwocie: 121 zł oraz podatek VAT od towarów i usług po myśli 5 ust. 1 pkt 1, w związku z art. 41 ust. 1 i w związku z art. 146aa ust 1 pkt 1 ustawy z dnia 11 marca 2004r. z późn. zmianami w wysokości 23% w kwocie: 276 zł. RAZEM: 1476 zł. -----

Żywiec, dnia dwudziestego trzeciego czerwca dwa tysiące dwudziestego piątego roku (23-06-2025 r.). -----

Sylwia Handzlik

Sylwia HANDZLIK
NOTARIUSZ



Niniejszym poświadczam autentyczność podpisu

SYLWIA HANDZLIK NOTARIUSZ

i pieczęci urzędowej:

MAŁGORZATA PRUSZCZYŃSKA NOTARIUSZ

W ŻYWCU

Przyjęto dowód zapłaty opłaty skarbowej

w wysokości 26 zł

Bielsko-Biała, dnia 23.06.2025r.



Prezes Sądu Okręgowego
w Bielsku-Białej

Anna Szwed-Szczygieł

SSO Anna Szwed-Szczygieł

LEGALIZACJA

Nr 35786/2025

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
poświadcza autentyczność podpisu

Anna Szwed-Szczygieł

Prezesa Sądu Okręgowego/Apelacyjnego
w **Bielsku-Białej**

oraz tożsamość pieczęci urzędowej

Warszawa, dnia 2025-06-30



Zbigniew Augustyn
Referat ds. Legalizacji
DEPARTAMENT KONSULARNY



CHỨNG NHẬN/ HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ

1. Quốc gia: Việt Nam

Giấy tờ, tài liệu này

2. Chứng thực chữ ký của Ông/ Bà: **Zbigniew Augustyn**

3. Chức danh: **Chuyên viên - Cục Lãnh sự**

4. Và con dấu của cơ quan: **Bộ Ngoại giao Ba Lan**

được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự

5. Tại: **Phòng Lãnh sự Đại sứ quán**

6. Ngày **2** tháng **7** năm 2025

7. Cơ quan cấp: **Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CH Ba Lan**

8. Số: **632** /LS-ĐSQ

TL. Đại sứ/
Tham tán



Nguyễn Đức Quang
Nguyễn Đức Quang